



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-288(14)/12/IS

Warszawa, dnia 12 marca 2013 r.

**DECYZJA DNR-2/36/2013**

Na podstawie art. 138 § 1 pkt 1 w związku z art. 127 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 ze zm.) i art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (t.j. Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1219 ze zm.)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

po rozpatrzeniu odwołania Renaty Adamczyk, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą *Renata Adamczyk Q MEDIA* w Krakowie od decyzji Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z dnia 18 października 2012 r. (WN.8361.487.2012), w przedmiocie zakazu udostępniania przez tego przedsiębiorcę do dnia 16 grudnia 2012 r. 11 sztuk wyrobów: lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3, dystrybuowanych przez powyższego przedsiębiorcę, a dostarczonych mu przez Skyline Group s.r.o. 82107 Bratislava Slovakia (Slovak Republic) Rajecka 40, niespełniających wymagań określonych w § 5 ust. 1 oraz w § 7 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155, poz. 1089), **utrzymuje w mocy zaskarżoną decyzję.**

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej u Renaty Adamczyk, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą *Renata Adamczyk Q MEDIA* w Krakowie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Krakowie stwierdzili w ofercie handlowej lampę błyskową QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3.

Bezpośrednio na lampie błyskowej QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power zostały zamieszczone następujące informacje: znak towarowy Quantum Professional Studio System,

model R+Dual Power 600, oznakowanie CE, dopuszczalne napięcie 250 V, bezpiecznik 10A. Na korpusie urządzenia umieszczono pięć przycisków funkcyjnych, pokrętkę regulacyjną, diodę sygnalizującą gotowość do pracy, gniazdo wtyczki zasilania sieciowego, gniazdo wtyczki zasilania baterią (średnica 15 mm) oraz gniazdo do podłączenia kabla synchronizującego. Produkt oznakowany był czytelnie, w sposób trwały. Do lampy dołączono instrukcję obsługi w języku polskim, w której zawarto informacje dotyczące specyfikacji technicznej urządzenia oraz wskazówki związane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem (sprawozdanie z badań Nr WN.8361.310.2012 z dnia 6 lipca 2012 r.).

Na dołączonej do lampy błyskowej przenośnej baterii Battery Pack BP-3 umieszczono następujące informacje: model BP-3, oznakowanie CE, napięcie 16V DC, bezpiecznik 1A. Ponadto na urządzeniu umieszczono przycisk funkcyjny, 2 diody sygnalizacyjne, gniazdo kabla do ładowania baterii, gniazdo kabla zasilającego lampę błyskową (średnica 20 mm), gniazdo kabla łączącego baterię z gniazdem zapalniczki samochodowej (średnica 14 mm). Do baterii dołączono instrukcję obsługi w języku polskim, w której zawarto informacje dotyczące specyfikacji technicznej urządzenia oraz wskazówki związane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem. Na zasilaczu baterii podano następujące oznaczenia: nazwa Power Unit, model 3P10-N1020, oznakowanie CE, symbol stosowania wewnątrz pomieszczeń, Input: AC100~240V, 50/60HZ, Output: DC16V-0,7A (sprawozdanie z badań Nr WN.8361.310.2012 z dnia 6 lipca 2012 r.).

W trakcie przeprowadzonych badań organoleptycznych szczególną uwagę zwrócono na połączenie kabla zasilającego lampę z przenośnej baterii. Umieszczone na korpusie lampy gniazdo posiadało 4 styki, metalowy, gwintowy kołnierz oraz metalową zakrętkę zabezpieczającą, dołączoną do gniazda za pomocą metalowego łańcuszka. Stwierdzono, że przy próbie zabezpieczenia gniazda możliwe jest przypadkowe, jednoczesne zetknięcie styku, fragmentu metalowej nakrętki i kołnierza. W sytuacji, gdy lampa zasilana jest z sieci jednoczesny kontakt tych trzech elementów może spowodować zwarcie, prowadzące do uszkodzenia elektronicznych podzespołów lampy i porażenia użytkownika.

W związku z tym, że istniało duże prawdopodobieństwo niespełniania przez wyrób wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155, poz. 1089), zwanym dalej „rozporządzeniem”, przekazano wyrób do badań do Laboratorium Badawczego i Zakładu Certyfikacji Centrum Oceny, Badań i Rozwoju Sprzętu Elektronicznego i Elektrotechnicznego ELTEST M. Jewtuch Spółka Jawna z siedzibą w Warszawie.

Badania laboratoryjne wykazały, że lampa błyskowa nie spełnia wymagań normy PN-EN 60598-2-9:2002 „Oprawy oświetleniowe – Wymagania szczegółowe – Oprawy oświetleniowe fotograficzne i filmowe (amatorskie)”, ze względu na:

- brak informacji o konieczności odłączania kabla sieciowego przy czynnościach serwisowych, np. wymianie lampy (pkt 9.5.3),
- istnienie ręcznego dostępu do lampy z trzonkiem E27 (pkt 9.6.3).

oraz wymagań normy PN-EN 60598-1:2011 „Oprawy oświetleniowe – Część 1: Wymagania ogólne i badania”, ze względu na:

- brak oznaczenia napięciem znamionowym (pkt 3.2.2),
- brak informacji dotyczącej danych znamionowych wymiennej lampy (pkt 3.2.8),
- brak symbolu graficznego bezpiecznika (pkt 3.2.22),
- brak informacji dotyczącej współczynnika mocy i natężenia prądu zasilającego (pkt 3.3.9),
- brak zastrzeżenia, że urządzenie, które zostało dopuszczone przez producenta do pracy w plenerze, nie może być narażone na bryzgi i krople wody, nawet w momencie zasilania z batterypacka; niepodanie temperatury otoczenia przy jakiej może pracować lampa (pkt 3.3.10),
- brak informacji, że lampa zasilana z sieci z kabla w izolacji z PCV jest przeznaczona „tylko do wnętrza” (pkt 3.3.18),
- lutowanie na styk przewodów pod niebezpiecznym napięciem do płytki drukowanej przez co po oderwaniu mogą one wejść w kontakt z częściami dostępnymi dla dotyku (np. przewody z wyłącznika zasilania); lutowanie na styk (nie przewleczenie przez otwór w końcówce lutowniczej) przewodów gniazda synchronizującego co może doprowadzić po ich oderwaniu do kontaktu z częściami pod niebezpiecznym napięciem (pkt 4.7.1),
- połączenie części obudowy za pomocą blachowkrętów, które można poluzować momentem < od 2,5Nm (pkt 4.12.4),
- występowanie napięcia 300VDC, po jednej minucie od odłączenia zasilania, na 6-ciu połączonych równolegle kondensatorach po 1600 $\mu$ F (pkt 8.2.7),
- wystąpienie przebicia izolacji pomiędzy częściami pod niebezpiecznym napięciem a gniazdem SYNC (dostępnym dla dotyku) przy napięciu 600V (pkt 10.2, pkt 10.2.2),
- odstęp izolacyjny powierzchniowy na płycie drukowanej DC\_LAMP\_Main wynoszący 1,2mm (wg wymagań normy  $\geq 2,5$ mm); odstęp izolacyjny powietrzny na płycie

drukowanej DC\_LAMP\_Main wynoszący 1,2mm (wg wymagań normy  $\geq 1,5$ mm) (pkt 11.2.1).

Przenośna bateria Battery Pack BP-3 nie spełnia wymagań normy PN-EN 60950-1:2007+A11:2009+A1:2011 „Urządzenia techniki informatycznej. Bezpieczeństwo. Część 1: wymagania podstawowe”, ze względu na:

- brak poboru prądu na tabliczce znamionowej zasilacza (pkt 1.7.1.1),
- brak nazwy producenta zasilacza oraz Battery Pack (pkt 1.7.1.2),
- niezachowanie wymaganych przez normę proporcji symbolu podwójnego kwadratu zastosowanego na tabliczce znamionowej (pkt 1.7.1.2),
- brak w instrukcji obsługi informacji o wyłączeniu zasilacza za pomocą wtyczki sznura sieciowego (pkt 1.7.2.2, pkt 3.4.9),
- niezgodność symbolu zastosowanego do wskazania pozycji załączenia, z wymaganiami normy „II” (pkt 1.7.8.3),
- brak ostrzeżenia dotyczącego wymiany baterii zlokalizowanej w obszarze dostępu operatora (pkt 1.7.13),
- odstęp izolacyjny powierzchniowy na płycie drukowanej wynoszący 4,6mm (wg wymagań normy  $\geq 5$ mm) (pkt 2.10.4.3, pkt 2.10.6.1),
- brak informacji dotyczących odłączania źródła zasilania AC i źródła zasilania DC (pkt 3.4.11),
- brak opisu prawidłowego otwierania i zamykania pokrywy w obudowie przeciwpożarowej, przeznaczonej do okazjonalnego użycia przez operatora przy wyjmowaniu akumulatora (pkt 4.6.3),
- brak identyfikacji bezpieczników we wtyczce zasilającej DC (zapalniczkowej) – w zasilaczu zastosowano bezpiecznik F1 szybki a na płycie drukowanej oznaczony jest jako bezpiecznik zwłoczny (pkt 1.7.6),
- zastosowanie na obudowę przeciwpożarową Battery Pack materiału niezgodnego z wymaganiami normy (pkt 4.7.3, pkt 4.7.3.2).

Szczegółowe wyniki badań zawierają sprawozdania Nr SG0122P i Nr SG0123P.

W toku kontroli kontrolowany przedsiębiorca został poinformowany o możliwości przeprowadzenia na jego wniosek badań próbki kontrolnej lampy błyskowej QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3 w akredytowanym laboratorium kontrolno – analitycznym. Kontrolowany z przysługującego mu prawa nie skorzystał.

W związku ze stwierdzonymi w wyniku badań laboratoryjnych niezgodnościami, Małopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że oferowana do sprzedaży lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3 może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników.

Małopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej, działając na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.), zwanej dalej „ustawą o systemie oceny zgodności”, decyzją z dnia 18 października 2012 r. (WN.8361.487.2012) zakazał Renacie Adamczyk, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą *Renata Adamczyk Q MEDIA* w Krakowie, udostępniania do dnia 16 grudnia 2012 r. 11 sztuk wyrobów: lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3, dystrybuowanych przez powyższego przedsiębiorcę, a dostarczonych mu przez Skyline Group s.r.o. 82107 Bratislava Slovakia (Slovak Republic) RajECKa 40.

W uzasadnieniu decyzji organ I instancji szczegółowo opisał stwierdzone nieprawidłowości oraz wskazał, że wyrób nie spełnia wymagań określonych w § 5 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak podstawowych informacji, których znajomość i przestrzeganie są warunkiem bezpieczeństwa podczas użytkowania sprzętu oraz nie spełnia wymagań § 7 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia, z uwagi na niezastosowanie odpowiednich środków technicznych zapewniających ochronę ludzi przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością.

W związku z tym, że użytkowanie wyrobu, ze względu na stwierdzone niezgodności, stwarzało ryzyko porażenia prądem decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności.

W odwołaniu od powyższej decyzji strona wniosła o jej uchylenie w całości i umorzenie postępowania w całości oraz o uchylenie rygoru natychmiastowej wykonalności.

Strona zaskarżonej decyzji zarzuciła:

- naruszenie § 5 pkt 1 zdanie drugie rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego, poprzez pominięcie okoliczności, iż sprzedawane przez stronę urządzenia spełniają wszystkie niezbędne normy oraz zawierają niezbędne informacje dotyczące ich prawidłowego użytkowania, zarówno na obudowach, jak i w załączonych instrukcjach obsługi, świadectwie gwarancyjnym i pozostałej dokumentacji technicznej;
- naruszenie art. 40k ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności poprzez zastosowanie przez laboratorium badawcze w stosunku do przenośnej baterii Battery Pack

BP-3 błędnej normy PN-EN 60950-1:2007+A11:2009+A1:2011 „Urządzenia techniki informatycznej. Bezpieczeństwo. Część 1: wymagania podstawowe”, nieadekwatnej do charakteru i zastosowania ww. urządzenia;

- obrazę art. 77 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 ze zm.), zwaną dalej „Kodeks postępowania administracyjnego”, polegającą na nie zebraniu i nie rozpatrzeniu przez organ w sposób wyczerpujący całego materiału dowodowego oraz pomijanie przywoływanych przez stronę okoliczności i dokumentów.

Strona zakwestionowała prawidłowość przeprowadzonych badań laboratoryjnych zawartych w sprawozdaniach Nr SG0122P i Nr SG0123P. Zdaniem strony oferowana przez nią do sprzedaży lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power obsługiwana zgodnie z dołączoną przez stronę instrukcją obsługi w języku polskim jest bezpieczna i nie naraża użytkownika na porażenie, ani nie ulega uszkodzeniu. Jak wykazał eksperyment przeprowadzony podczas kontroli przez pracowników Inspekcji Handlowej niedopuszczalnym jest zasilanie lampy z sieci energetycznej, która nie została uziemiona. Korzystanie z nieziemionej sieci może spowodować uszkodzenie lampy, a nawet może prowadzić do porażenia prądem jej użytkownika. Strona nie zgadza się z wnioskami zawartymi w protokole pokontrolnym z dnia 18 października 2012 r., zgodnie z którymi przedmiotowy wyrób jest niezgodny z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 5 pkt 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego, gdyż zdanie drugie § 5 stanowi, że w przypadku braku możliwości zamieszczenia informacji na sprzęcie elektrycznym informacje te podaje się w instrukcji obsługi, świadectwie gwarancyjnym lub w dokumentacji dołączonej do sprzętu. Tym samym we wnioskach pokontrolnych pominięto, że przedmiotowy wyrób zawierał instrukcje obsługi określające w sposób precyzyjny wszystkie okoliczności stwarzające zagrożenie dla użytkownika. Tylko wskutek niezapoznania się z instrukcją i niestosowania się przez klienta do podstawowych zasad użytkowania ww. lampy mogło dojść do uszkodzenia lampy, ewentualnie porażenia prądem elektrycznym jej użytkownika. Zachowanie powyższych zasad, określonych precyzyjnie w instrukcji obsługi, gwarantuje pełne bezpieczeństwo obsługi, jak i sprawne działanie lampy.

Odnosnie stwierdzonej w wyniku badań laboratoryjnych niezgodności polegającej na braku informacji dotyczącej danych znamionowych wymiennej lampy oraz braku symbolu graficznego bezpiecznika strona stwierdziła, że na całej długości urządzenia jest napis podający pełną nazwę producenta oraz moc znamionową lampy i typ stosowanego palnika, co

potwierdza dokumentacja fotograficzna znajdująca się w aktach sprawy. Na lampie znajdują się również dane dotyczące bezpiecznika.

Strona wskazała, że przepalenie bezpiecznika jest traktowane jako objaw poważnej usterki lampy – konieczne wysłanie do serwisu, bezpiecznik nie przepalił się z błahego powodu – dopuszczalna jest możliwość samodzielnej zmiany bezpiecznika przez obsługę (stąd informacja o jego parametrach na lampie). Strona podnosi, że w przypadku usterki lampy serwis gwarancyjny nieodpłatnie sprawdza przyczynę każdej usterki i niezwłocznie ją usuwa. Z dotychczasowej praktyki serwisowej wynika, że na 1000 naprawionych lamp bezpiecznik spalił się tylko ok. 3-4 razy.

W związku ze stwierdzoną w laboratorium niezgodnością, że istnieje ręczny dostęp do lampy z trzonkiem E27 strona wskazała, że w każdej lampie dystrybuowanej na rynku europejskim (posiadającej certyfikaty) istnieje dostęp do trzonka E27 i nie wpływa to na ewentualne jej niedopuszczenie do obrotu. Odnośnie niezgodności lampy z pkt. 4.7.1 normy, dotyczącej lutowania przewodów strona podniosła, że przewody są lutowane w środku na styk, niemniej jednak są upięte i ułożone w sposób, który uniemożliwia ich jakiegokolwiek przemieszczanie nawet przy upadku czy innym udarze mechanicznym, co wyłącza możliwość ich ukruszenia, a dodatkowo obudowa lampy posiada pełne zabezpieczenie przeciwpożarowe, które nie dopuści do porażenia obsługi. W związku ze stwierdzoną niezgodnością lampy z pkt. 4.12.4 normy, tj.: *„skręcane za pomocą blachowkrętów połączenia części obudowy można poluzować momentem <od 2,5Nm”* strona wskazała, że śruby są zabezpieczone przed przypadkowym rozkręceniem poprzez schowanie ich łbów w tulejkach obudowy lampy – nie ma możliwości by same bez wyraźnej ingerencji obsługi się poluzowały.

Ponadto strona podniosła, że lampa przeznaczona jest do współpracy z siecią elektryczną 230V, co wyraźnie oznaczone jest w instrukcji, producent nie gwarantuje jej działania przy zasilaniu wbrew zaleceniom, w gospodarstwie domowym nie występuje nigdzie napięcie większe niż 380V, a i to w przypadku sprawnej instalacji zasilającej nie ma możliwości by dotarło do lampy – lampa zabezpieczona jest przed porażeniem obsługi poprzez stosowanie bariery optoelektronicznej, tym samym dokonany przez laboratorium test przy napięciu 600V nie weryfikuje w sposób prawidłowy potencjalnych zagrożeń wynikających z normalnego użytkowania lampy.

Odnośnie natomiast przenośnej baterii Battery Pack BP-3 strona uważa, że laboratorium błędnie poddało badaniom wyrób pod kątem spełniania wymagań normy PN-EN 60950-1:2007+A11:2009+A1:2011 „Urządzenia techniki informatycznej. Bezpieczeństwo. Część 1: wymagania podstawowe”, gdyż przedmiotowy wyrób nie może być klasyfikowany jako urządzenie techniki informatycznej.

Ponadto strona podnosi, że niedopuszczalna jest modyfikacja połączeń lampy z przenośną baterią Battery Pack BP-3 przy jednoczesnym podłączeniu obydwu tych urządzeń do sieci elektrycznej, co wynika z instrukcji obsługi. Opisany wyłącznik służy do przełączania trybu pracy, bateria – akumulator zewnętrzny (dodatkowa pozycja) służy do modyfikacji połączeń Battery Pack BP-3 oraz jego wyłączenia. Jest wyraźnie oznaczony brak ostrzeżenia dotyczącego wymiany baterii. W podanym miejscu nie występują żadne napięcia mogące narazić obsługę na jakiegokolwiek porażenie, a maksymalne napięcie, jakie tam występuje to 16V. Zgodnie z obowiązującymi normami za bezpieczny uważa się próg 24V. Producent dopuszcza możliwość wymiany samodzielnej akumulatora. Ponadto wg strony w laboratorium błędnie określono mianem obudowy przeciwpożarowej ww. baterii zwykły pokrowiec transportowy. Przedmiotowy wyrób wykonany jest z metalu w miejscu gdzie nie występuje żadne zagrożenie pożarowe.

Odnośnie zarzutu naruszenia art. 77 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, polegającego na nie zebraniu i nie rozpatrzeniu w sposób wyczerpujący całego materiału dowodowego, strona wskazała, iż w toku postępowania organ pomijał argumentację strony i powoływane przez nią dowody w postaci dołączonych do ww. urządzeń instrukcji obsługi i pozostałej dokumentacji technicznej określającej precyzyjnie prawidłowy sposób użytkowania przedmiotowych urządzeń. Tym samym organ nie zgromadził i nie rozpatrzył w całości materiału dowodowego niezbędnego do prawidłowego rozstrzygnięcia przedmiotowego postępowania.

Mając na uwadze powyższe strona stwierdziła, że kontrolowane urządzenia spełniają wszystkie niezbędne wymogi do dopuszczenia ich do dystrybucji.

Pismem z dnia 28 listopada 2012 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, zwany dalej „Prezesem UOKiK”, zwrócił się do Laboratorium Badawczego i Zakładu Certyfikacji Centrum Oceny, Badań i Rozwoju Sprzętu Elektronicznego i Elektrotechnicznego ELTEST M. Jewtuch Spółka Jawna z siedzibą w Warszawie z prośbą o ustosunkowanie się do wniesionych przez stronę zarzutów w zakresie przeprowadzonych badań laboratoryjnych wyrobu: lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3.

W odpowiedzi na powyższe Prezes Laboratorium pismem z dnia 31 grudnia 2012 r. (do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło w dniu 3 stycznia 2013 r.) poinformował Prezesa UOKiK, że po wnikliwej analizie wniesionych przez stronę zarzutów w zakresie przeprowadzonych badań nie zmieniają one wyników badań i ocen zawartych w sprawozdaniach Nr SG0122P oraz Nr SG0123P.



Odnosnie wniesionych przez stronę zarzutów, co do stwierdzonych w wyniku badań niezgodności wyrobu, Laboratorium wyraziło następujące opinie.

W przypadku lampy błyskowej QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power (sprawozdanie z badań Nr SG0122P):

- „brak informacji dotyczącej danych znamionowych wymiennej lampy”

Napisy na „całej długości urządzenia” nie są danymi znamionowymi i nie jest zrozumiała intencja zamieszczenia takich napisów. Jest mało prawdopodobne aby użytkownik, nawet jeśli jest zawodowcem, potrafił przewidzieć typ, zastosowanie i ewentualnie zamienniki lampy (są dwie różne lampy wymienne).

- „brak symbolu graficznego bezpiecznika”

Wg pkt. 3.2.22 normy wymagany jest normatywny symbol bezpiecznika, zrozumiały, bez konieczności znajomości języków obcych.

- „istnieje ręczny dostęp do lampy z trzonkiem E27”

Wymagania dla lamp ręcznych chronią przed „przypadkowym dostępem”.

- „przewody pod niebezpiecznym napięciem są lutowane do płytki drukowanej na styk i po oderwaniu mogą wejść w kontakt z częściami dostępnymi dla dotyku (np. przewody z wyłącznika zasilania); przewody z gniazda synchronizacyjnego są lutowane na styk (nie przewleczone przez otwór w końcówce lutowniczej) i w przypadku oderwania mogą wejść w kontakt z częściami pod niebezpiecznym napięciem”

Zastosowane zabezpieczenia przewodów lutowanych na styk i ich upinanie nie jest dopuszczalne w lampach drugiej klasy. W praktyce należy dokładniej upinać przewody, ponieważ z biegiem czasu, zwłaszcza przy stosowaniu lutowania bezołowiowego zdarzają się przypadki tak zwanego zimnego lutowania i wtedy taki osłabiony lut nie trzyma przewodu. Przewody takie, jeśli są zbyt luźno upięte mogą się przemieścić w rejon dostępny dla dotyku.

- *skręcane za pomocą blachowkrętów połączenia części obudowy można poluzować momentem <od 2,5Nm,*

Skuteczne zabezpieczenia przed odkręceniem się połączeń śrubowych to przede wszystkim podkładki sprężyste i unikanie połączeń blachowkrętami. Śruby nie są zabezpieczone przed przypadkowym rozkręceniem poprzez schowanie ich łbów w tulejkach obudowy lampy. Nie bierze się pod uwagę rozkręcania celowego acz przypadkowego, wtedy byłoby uzasadnione chowanie łbów śrub. Samoczynne rozkręcanie jest najbardziej niebezpieczne, kiedy powoduje degradację jakości połączeń ochronnych oraz zmniejsza ochronę przed dostępem do części czynnych (zwłaszcza w sprzęcie przenośnym).

- „przy napięciu 600V nastąpiło przebicie izolacji pomiędzy częściami pod niebezpiecznym napięciem a gniazdem SYNC, części dostępne dla dotyku”

Dokonany przez laboratorium badawcze test przy napięciu 600V nie ma związku z napięciem zasilania, a jedynie był początkiem próby wytrzymałości izolacji. Dla napięcia zasilania urządzenia (230V) napięcie próby wynosi 2000V i służy do sprawdzenia izolacji pomiędzy siecią zasilającą a częściami, które dotyka operator.

W przypadku przenośnej baterii Battery Pack BP-3 (sprawozdanie z badań Nr SG0123P):

- „*materiał na obudowę przeciwpożarową Battery Pack nie jest wykonany z materiału zgodnego z wymaganiami normy*”

Strona swoje zastrzeżenie odnosi do pokrowca transportowego, podczas gdy stwierdzona niezgodność dotyczyła części obudowy wykonanej z tworzywa sztucznego. Stwierdzona niezgodność z wymaganiami normy jest istotna, stwarza ryzyko dla serwisanta i operatora.

Odnosnie zaś zarzutu strony, że Laboratorium błędnie poddało badaniom ww. wyrób pod kątem spełniania wymagań normy PN-EN 60950-1:2007+A11:2009+A1:2011 „Urządzenia techniki informatycznej. Bezpieczeństwo. Część 1: wymagania podstawowe”, gdyż przedmiotowy wyrób nie może być klasyfikowany jako urządzenie techniki informatycznej, w opinii Laboratorium podstawa badań została wybrana ze względu na profesjonalny charakter urządzenia i rozwiązania konstrukcyjne w sterowaniu w oparciu o układy techniki informatycznej. W zakresie badań wybranej normy znajdują się urządzenia bateryjne.

Oceniając bezpieczeństwo poddanego badaniom wyrobu w opinii Laboratorium oprawa w wykonaniu, jakie podlegało badaniom nie kwalifikuje się do uzyskania pozytywnego wyniku badań bezpieczeństwa użytkowania. Badaniom od samego początku towarzyszyły zastrzeżenia dotyczące zastosowanych rozwiązań i przyjętej technologii montażu. Stwierdzone niezgodności mają na tyle uniwersalny charakter, że przy zastosowaniu kryteriów oceny zawartych w normach obejmujących podobny sprzęt również potwierdzają stwierdzone niezgodności.

Prezes UOKiK zawiadomił Renatę Adamczyk, prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą *Renata Adamczyk Q MEDIA* w Krakowie, że zgodnie z art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego przysługuje jej prawo czynnego udziału w każdym stadium postępowania, a przed wydaniem decyzji możliwość wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Z powyższych uprawnień strona nie skorzystała.

#### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z treścią art. 40k ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności w przypadku, gdy w wyniku kontroli organ wyspecjalizowany, który ją przeprowadził, stwierdzi, że wyrób nie

spełnia zasadniczych, szczegółowych lub innych wymagań, może, w drodze decyzji, zakazać udostępniania wyrobu na okres nie dłuższy niż 2 miesiące.

W wyniku przeprowadzonych badań laboratoryjnych (sprawozdanie z badań Nr SG0122P, sprawozdanie z badań Nr SG0123P) stwierdzono szereg niezgodności, co oznacza, że lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3 nie spełnia wymagań określonych w § 5 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak podstawowych informacji, których znajomość i przestrzeganie są warunkiem bezpieczeństwa podczas użytkowania sprzętu oraz nie spełnia wymagań § 7 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia, z uwagi na niezastosowanie odpowiednich środków technicznych zapewniających ochronę ludzi przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością.

Przepis § 5 ust. 1 rozporządzenia stanowi, że na sprzęcie elektrycznym zamieszcza się podstawowe informacje, których znajomość i przestrzeganie są warunkiem bezpieczeństwa podczas użytkowania tego sprzętu. W przypadku braku możliwości zamieszczenia informacji na sprzęcie elektrycznym informacje te podaje się w instrukcji obsługi, świadectwie gwarancyjnym lub w dokumentacji dołączonej do sprzętu.

Zgodnie z § 7 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia w celu ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez sprzęt elektryczny, w procesie jego projektowania i wytwarzania należy przewidzieć i zastosować w nim odpowiednie środki techniczne zapewniające ochronę ludzi i zwierząt domowych przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością.

Biorąc pod uwagę stwierdzone niezgodności wyrobu, Małopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej, działając na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, w drodze decyzji zakazał Renacie Adamczyk, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą *Renata Adamczyk Q MEDIA* w Krakowie, udostępniania do dnia 16 grudnia 2012 r. 11 sztuk wyrobów: lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3. W związku z tym, że użytkowanie wyrobu, ze względu na stwierdzone niezgodności stwarzało ryzyko porażenia prądem, decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności.

W ocenie Prezesa UOKiK działania organu I instancji były w pełni uzasadnione, z uwagi na nieprawidłowości stwierdzone w wyniku przeprowadzonych badań, które mogły doprowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa i zdrowia użytkowników.

Strona zaskarżonej decyzji zarzuciła naruszenie § 5 pkt 1 zdanie drugie rozporządzenia poprzez pominięcie okoliczności, iż sprzedawane przez nią urządzenia spełniają wszystkie niezbędne normy oraz zawierają niezbędne informacje dotyczące ich

prawidłowego użytkownika zarówno na obudowach, jak i w załączonych instrukcjach obsługi, świadectwie gwarancyjnym i pozostałej dokumentacji technicznej. Zgodnie z treścią przywołanego przepisu w przypadku braku możliwości zamieszczenia informacji na sprzęcie elektrycznym informacje te podaje się w instrukcji obsługi, świadectwie gwarancyjnym lub w dokumentacji dołączonej do sprzętu. We wnioskach pokontrolnych pominięto, że przedmiotowy wyrób zawierał instrukcje obsługi określające w sposób precyzyjny wszystkie okoliczności stwarzające zagrożenie dla użytkownika. Zdaniem strony tylko wskutek niezapoznania się z instrukcją i niestosowania się przez klienta do podstawowych zasad użytkowania lampy mogło dojść do jej uszkodzenia, ewentualnie porażenia prądem elektrycznym jej użytkownika. Zachowanie powyższych zasad, określonych precyzyjnie w instrukcji obsługi, gwarantuje pełne bezpieczeństwo obsługi, jak i sprawne działanie lampy.

Ponadto strona zarzuciła naruszenie art. 77 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego polegającego na nie zebraniu i nie rozpatrzeniu w sposób wyczerpujący całego materiału dowodowego. W toku postępowania organ pomijał argumentację strony i powoływane przez nią dowody w postaci dołączonych do ww. urządzeń instrukcji obsługi i pozostałej dokumentacji technicznej określającej precyzyjnie prawidłowy sposób użytkowania przedmiotowych urządzeń. Tym samym organ nie zgromadził i nie rozpatrzył w całości materiału dowodowego niezbędnego do prawidłowego rozstrzygnięcia przedmiotowego postępowania.

Odnosząc się do powyższych zarzutów należy stwierdzić, że po analizie całości zgromadzonych akt postępowania jedynymi dokumentami przedłożonymi w toku kontroli były: instrukcje obsługi dołączone do wyrobów, faktura Invoice Nr 1/05/2012 wystawiona przez Skyline Group s.r.o. 82107 Bratislava Slovakia (Slovak Republic) Rajecka 40, certyfikat z dnia 3 sierpnia 2012 r. potwierdzający zgodność wyrobów z dyrektywą LVD Nr AT1207801S, certyfikat z dnia 3 sierpnia 2012 r. potwierdzający zgodność wyrobów z dyrektywą EMC Nr AT1207801E, certyfikat z dnia 3 sierpnia 2012 r. potwierdzający zgodność wyrobów z dyrektywą LVD Nr AT1207800S oraz certyfikat z dnia 3 sierpnia 2012 r. potwierdzający zgodność wyrobów z dyrektywą EMC Nr AT1207800E.

Należy nadmienić, że na przedłożonych certyfikatach wśród wyrobów nie została wymieniona lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power wraz z przenośną baterią Battery Pack BP-3. Upoważniony przedstawiciel strony w toku kontroli złożył oświadczenie, że wymieniona w certyfikacie lampa Mettle model 600AD jest to lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power, zaś wskazany zasilacz Mettle model BP-3 to zasilacz dołączony do lampy.

Fakt dołączenia do wyrobów instrukcji obsługi został stwierdzony w protokole kontroli oraz w sprawozdaniu z badań organoleptycznych Nr WN.8361.310.2012. W sprawozdaniu stwierdzono, że „(...) *Do lampy dołączono instrukcję obsługi w języku polskim w której zawarto informacje dotyczące specyfikacji technicznej urządzenia oraz wskazówki związane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem (...) Do baterii dołączono instrukcję obsługi w języku polskim w której zawarto informacje dotyczące specyfikacji technicznej urządzenia oraz wskazówki związane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem (...)*”. W przeprowadzonych badaniach laboratoryjnych wskazano natomiast, jakich konkretnie informacji w załączonych do wyrobów instrukcjach obsługi brakowało. Stwierdzone braki w instrukcji obsługi oraz niezgodności dotyczące oznakowania bezpośrednio na sprzęcie elektrycznym stanowiły naruszenie § 5 ust. 1 rozporządzenia.

Należy stwierdzić, że przeprowadzone badania laboratoryjne wskazywały na występowanie szeregu niezgodności, nie tylko w zakresie oznakowania wyrobu i braku istotnych informacji w treści instrukcji obsługi, ale również nieprawidłowości w odniesieniu do konstrukcji wyrobu.

Nie można zatem zgodzić się z twierdzeniem strony, że lampa błyskowa QUANTUUM mod. R+ 600 Dual Power obsługiwana zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi w języku polskim jest bezpieczna i nie naraża użytkownika na porażenie, ani nie ulega uszkodzeniu.

Strona w odwołaniu od decyzji powołała się na eksperyment (jej zdaniem „*przeprowadzony podczas kontroli przez pracowników Inspekcji Handlowej*”), który wykazał, że zagrożenia dla użytkownika mogą wynikać wyłącznie z niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi i używania urządzenia na wadliwej instalacji elektrycznej. Stwierdziła, że niedopuszczalnym jest zasilanie lampy z sieci energetycznej, która nie została uziemiona. Korzystanie z nieziemionej sieci może spowodować uszkodzenie lampy, a nawet może prowadzić do porażenia prądem jej użytkownika.

Przywołany przez stronę „eksperyment” nie może być rozpatrywany w kategorii badań wyrobu, w wyniku których została ujawniona niezgodność. Na gruncie ustawy o systemie oceny zgodności wyrób mógł zostać poddany badaniom przez Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej bądź na jego zlecenie przez akredytowane laboratorium, w oparciu o normę określającą sposób badania (zastosowaną metodologię).

W celu ustalenia, czy wyrób spełnia wymagania organ wyspecjalizowany może podać wyrób badaniom lub zlecić ich przeprowadzenie akredytowanemu laboratorium, co wynika z treści art. 40h ustawy o systemie oceny zgodności: „*W przypadku, gdy osoba zobowiązana do przechowywania dokumentów związanych z oceną zgodności nie przedstawi tych*

*dokumentów osobie kontrolującej lub z przedstawionych dokumentów nie wynika, że wyrób spełnia zasadnicze lub szczegółowe wymagania, organ wyspecjalizowany może poddać wyrób badaniom lub zlecić ich przeprowadzenie akredytowanemu laboratorium w celu ustalenia, czy wyrób spełnia zasadnicze lub szczegółowe wymagania. W celu stwierdzenia, czy wyrób spełnia zasadnicze lub szczegółowe wymagania, organ wyspecjalizowany może również poddać wyrób badaniom z pominięciem weryfikowania dokumentów związanych z oceną zgodności”.*

Ze znajdującej się w aktach sprawy notatki służbowej z dnia 14 sierpnia 2012 r. wynika, że „eksperyment” został przeprowadzony w dniu 20 lipca 2012 r. przez upoważnionego przedstawiciela kontrolowanego przedsiębiorcy (w obecności inspektorów, a nie jak strona twierdzi „przez pracowników Inspekcji Handlowej”), który na własną odpowiedzialność podłączył urządzenie do jednego z gniazdek znajdujących się na terenie kontrolowanej placówki. Urządzenie pomiarowe użyte przez przedsiębiorcę wykazało, że na stykach gniazda zasilania baterią pojawia się napięcie. Przedstawiciel tłumaczył, że dzieje się to wyłącznie w sytuacji, gdy gniazdo elektryczne nie posiada uziemienia, tj. w przypadku wadliwej instalacji elektrycznej.

Z notatki służbowej wynika, że powyższy test został przeprowadzony w warunkach zaproponowanych przez upoważnionego przedstawiciela kontrolowanego, a inspektorzy nie mieli możliwości sprawdzenia stanu technicznego instalacji elektrycznej (tj. uziemienia gniazda elektrycznego). Inspektorzy podczas przeprowadzanych badań organoleptycznych nie sprawdzali prawdopodobieństwa wystąpienia zwarcia poprzez podłączenie przedmiotowej lampy do sieci elektrycznej, gdyż wiązałoby się to z ryzykiem porażenia lub zniszczenia kosztownego sprzętu.

W związku z powyższym nie mógł stanowić dowodu w sprawie „eksperyment” przeprowadzony przez upoważnionego przedstawiciela kontrolowanego przedsiębiorcy.

Odnosnie zaś zarzutu strony, że laboratorium błędnie poddało badaniom przenośną baterią Battery Pack BP-3 pod kątem spełniania wymagań normy PN-EN 60950-1:2007+A11:2009+A1:2011 „Urządzenia techniki informatycznej. Bezpieczeństwo. Część 1: wymagania podstawowe”, gdyż przedmiotowy wyrób nie może być klasyfikowany jako urządzenie techniki informatycznej, w opinii Laboratorium podstawa badań została wybrana ze względu na profesjonalny charakter urządzenia i rozwiązania konstrukcyjne w sterowaniu w oparciu o układy techniki informatycznej. W zakresie badań wybranej normy znajdują się urządzenia bateryjne.

Biorąc pod uwagę stwierdzone w wyniku badań laboratoryjnych niezgodności mające bezpośredni wpływ na bezpieczeństwo użytkowania wyrobu, a także przedstawioną przez

Laboratorium opinię w zakresie wniesionych przez stronę zarzutów odnośnie stwierdzonych niezgodności Prezes UOKiK stwierdza, że istniały uzasadnione podstawy zakazania udostępniania przedmiotowego wyrobu.

Przepis art. 40h ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności wymaga, aby badania laboratoryjne przeprowadzane były przez laboratoria akredytowane.

Laboratorium Badawcze i Zakład Certyfikacji Centrum Oceny, Badań i Rozwoju Sprzętu Elektronicznego i Elektrotechnicznego ELTEST M. Jewtuch Spółka Jawna z siedzibą w Warszawie posiada stosowną akredytację przyznaną przez Polskie Centrum Akredytacji (Nr akredytacji: AB 012), co oznacza, że wyniki badań zawarte w sprawozdaniu Nr SG0122P oraz w sprawozdaniu Nr SG0123P są prawidłowe i wiarygodne.

Rozpatrując ponownie sprawę na skutek środka zaskarżenia wniesionego przez stronę z zachowaniem ustawowego terminu, Prezes UOKiK nie znalazł podstaw do zmiany rozstrzygnięcia Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z dnia 18 października 2012 r.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji decyzji.

**Niniejsza decyzja jest ostateczna w trybie postępowania administracyjnego.**

### **Pouczenie**

Na niniejszą decyzję zgodnie z art. 52 § 1, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. Nr 153, poz. 1270 ze zm.) przysługuje skarga wnoszona do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie 30 dni od dnia jej doręczenia skarżącemu.

Z up. Prezesa Urzędu  
Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
Małgorzata Kozak  
Wiceprezes